

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1952-1953.

3 JUIN 1953.

Projet de loi modifiant les chapitres Ier et III du Titre V du Livre Ier du Code civil.

PROJET REAMENDE PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS.

Article Premier.

Les articles 148, 150 et 151 du Code Civil, modifiés par la loi du 30 avril 1896, sont remplacés par les dispositions suivantes :

B. I 3545.

Voir :

Documents du Sénat :

161 (Session de 1947-1948) : Projet de loi.
521 (Session de 1947-1948) : Rapport.

Annales du Sénat :

10 novembre 1948 et 16 novembre 1948.

Documents de la Chambre des Représentants :

30 (Session de 1948-1949) : Projet transmis par le Sénat.
290 (Session de 1949-1950) : Rapport.
170 (Session de 1951-1952) : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

18 octobre 1950, 26, 27 mars 1952.

Documents du Sénat :

234 (Session de 1951-1952) : Projet amendé par la Chambre.
429 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Annales du Sénat :

9 juillet 1952.

Documents de la Chambre des Représentants :

603 (Session de 1951-1952) : Projet réamendé par le Sénat.
220 (Session de 1952-1953) : Amendement.
283 (Session de 1952-1953) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

3 juin 1953.

ZITTING 1952-1953.

3 JUNI 1953.

Wetsontwerp tot wijziging van de hoofdstukken I en III van Titel V van Boek I van het Burgerlijk Wetboek.

ONTWERP OPNIEUW GEAMENDEERD
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste Artikel.

De artikelen 148, 150 en 151 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd door de wet van 30 April 1896, worden door de volgende bepalingen vervangen :

B. I 3545.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Senaat :

161 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp.
521 (Zitting 1947-1948) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

10 November 1948 en 16 November 1948.

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

30 (Zitting 1948-1949) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.
290 (Zitting 1949-1950) : Verslag.
170 (Zitting 1951-1952) : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

18 October 1950, 26, 27 Maart 1952.

Gedrukte Stukken van de Senaat :

234 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp geamendeerd door de Kamer.
429 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

9 Juli 1952.

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

603 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp opnieuw geamendeerd door de Senaat.
220 (Zitting 1952-1953) : Amendement.
283 (Zitting 1952-1953) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

3 Juni 1953.

« *Art. 148.* — Le fils et la fille qui n'ont pas atteint l'âge de vingt et un ans accomplis, ne peuvent contracter mariage sans le consentement de leurs père et mère.

» En cas de dissentiment entre ceux-ci, le litige est porté, par l'un d'eux, devant le tribunal de première instance du domicile ou de la résidence de l'enfant ; le tribunal statue en s'inspirant de l'intérêt de l'enfant.

» La procédure est déterminée par les alinéas 4 et 5 de l'article 152 du présent code.

» Le dissentiment entre parents peut être constaté par acte notarié, par exploit d'huissier, par procès-verbal dressé par l'officier de l'état-civil, ou par lettre de refus adressée à ce dernier par celui des auteurs qui ne consent pas au mariage. »

« *Art. 150.* — Si le père et la mère sont morts, s'ils sont dans l'impossibilité de manifester leur volonté ou s'ils sont absent, les aïeuls et aïeules les remplacent.

» S'il y a dissentiment entre ceux-ci, ce partage emporte consentement.

» Ce dissentiment peut être constaté comme il est dit à l'article 148. »

« *Art. 151.* — Les enfants légitimes majeurs, qui n'ont pas atteint l'âge de 25 ans accomplis, sont tenus, avant de contracter mariage, de demander, par un acte respectueux et formel, le conseil de leurs père et mère, à moins que ceux-ci ne soient dans l'impossibilité de manifester leur volonté.

» Cette impossibilité peut être constatée par une déclaration faite conformément à l'article 149. »

Art. 2.

Le deuxième alinéa de l'article 152 du Code civil, modifié par l'article 4 de la loi du 30 avril 1896, est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, le père et la mère peuvent, conjointement ou isolément, dans les quinze jours de la notification, prendre leur recours contre celle-ci. »

« *Art. 148.* — De zoon en de dochter die de volle leeftijd van één en twintig jaar niet bereikt hebben, kunnen geen huwelijk aangaan zonder de toestemming van hun vader en moeder.

» Zijn deze het niet eens, dan wordt het geschil, door één van hen, voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg van de woonplaats of de verblijfplaats van het kind ; de rechtbank doet uitspraak in het belang van het kind.

» De rechtspleging is bepaald in het 4^e en 5^e lid van artikel 152 van dit wetboek.

» Het verschil tussen de ouders kan vastgesteld worden door een notariële akte, door een deurwaarders-exploit, door een proces-verbaal opgemaakt door de ambtenaar van de burgerlijke stand of door een brief van weigering aan laatstgenoemde ambtenaar toegezonden door die van beide ouders die niet in het huwelijk toestemt. »

« *Art. 150.* — Indien de vader en de moeder overleden zijn, indien zij in de onmogelijkheid verkeren van hun wil te doen blijken of indien zij afwezig zijn, treden de grootvaders en grootmoeders in hun plaats op.

» Zijn deze het niet eens, dan geldt dit verschil als toestemming.

» Dit verschil kan vastgesteld worden zoals wordt gezegd in artikel 148. »

« *Art. 151.* — Meerderjarige wettige kinderen die de volle leeftijd van vijf en twintig jaar niet hebben bereikt zijn gehouden, alvorens een huwelijk aan te gaan, door een eerbiedige en uitdrukkelijke akte de raad in te winnen van hun vader en van hun moeder, tenzij deze in de onmogelijkheid verkeren van hun wil te doen blijken.

» Deze onmogelijkheid kan vastgesteld worden door een overeenkomstig artikel 149 gedane verklaring. »

Art. 2.

Het tweede lid van artikel 152 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij artikel 4 der wet van 30 April 1896, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Nochtans kunnen de vader en de moeder, gezamenlijk of afzonderlijk, binnen vijftien dagen na de betekening, er tegen opkomen. »

Art. 3.

L'article 173 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

« Le père et la mère et à défaut des père et mère, les aïeuls et aïeules, peuvent, conjointement ou isolément, former opposition au mariage de leurs enfants et descendants, encore que ceux-ci aient vingt-cinq ans accomplis. »

Bruxelles, le 3 juin 1953.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

Art. 3.

Artikel 173 van het Burgerlijk Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De vader en de moeder, en, bij gebreke van vader en moeder, de grootvaders en grootmoeders kunnen, gezamenlijk of afzonderlijk, verzet doen tegen het huwelijk van hun kinderen en nakomelingen, zelfs wanneer deze volle vijf en twintig jaar oud zijn. »

Brussel, 3 Juni 1953.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordiger,*

H. HEYMAN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. JUSTE.
A. BERTRAND.

